



**USAID**  
من الشعب الأمريكي



الأردن

وزارة السياحة والآثار



# الحسابات الفرعية لقطاع السياحة في الأردن

قاعدة بيانات للتخطيط السياحي المستقبلي

٢٠١٢



# الحسابات الفرعية لقطاع السياحة في الأردن



# المحتويات

٥	مقدمة
٦	شكرو تقدير
٧	تعريفات وإيضاحات
٨	الأردن: السياحة في أرقام
٩	أعداد السياح القادمين
١٠	الأسواق السياحية الرئيسية
١١	إنفاق السياح القادمين من مختلف أنحاء العالم
١٢	السياحة المحلية
١٣	الأثر الاقتصادي للسياحة

# مقدمة

الحسابات الفرعية لقطاع السياحة هي إطار عمل توصي منظمة السياحة العالمية التابعة للأمم المتحدة باستخدامه لتنظيم الإحصاءات السياحية وقياس حصة مساهمة القطاع في الاقتصاد. كما تدخل هذه الإحصاءات في حسابات الدخل القومي، وهي عبارة عن أنظمة البيانات التي تستخدمها جميع الدول في تتبع نشاطها الاقتصادي وإحتساب المؤشرات، كالناتج القومي الإجمالي ومعدلات النمو.

وقد تم تطوير منهجية حسابات الدخل القومي خلال منتصف القرن الماضي من خلال تعاون مكاتب الإحصاءات حول العالم، والبنك الدولي، ومنظمة التعاون والتنمية الاقتصادية، والمفوضية الأوروبية، وقسم الإحصاءات في الأمم المتحدة.

تعتبر السياحة المساهم الأكبر في الاقتصاد الأردني. حيث إن قياس أهميتها بالمقارنة مع القطاعات الأخرى بحاجة إلى تطوير ضمن الحسابات الفرعية لقطاع السياحة. ويعتقد غالباً أن الحسابات الفرعية لقطاع السياحة لا يمكن تطويرها إلا بإدخال نظام متقدم للإحصاءات السياحية. إلا أن هذا ليس الحال بالضرورة، إذ أن دول المنطقة لديها المعلومات اللازمة لجمع أول حسابات فرعية لقطاع السياحة والتي يمكن تنقيحها فيما بعد للحصول على بيانات أدق ومؤشرات أكثر فائدة مع مرور الوقت.

## شكر و تقدير

تم اعداد هذا التقرير و نشره من خلال الشركاء و الداعمين من الجهات التالية:

- وزارة السياحة والآثار
- وزارة التخطيط و التعاون الدولي
- دائرة الاحصاءات العامة
- هيئة تنشيط السياحة
- البنك المركزي الاردني
- دائرة المخابرات العامة
- ادارة الشرطة السياحية
- جمعية الفنادق الاردنية
- جمعية اصحاب المطاعم السياحية
- الجمعية الاردنية للسياحة الوافدة
- جمعية وكلاء السياحة والسفر
- مشروع تطوير السياحة المستدامة لتعزيز النمو الإقتصادي الممول من الوكالة الامريكية للتنمية الدولية (USAID)

## تعريفات وإيضاحات

- تقاس بيانات السياحة الوافدة من قبل دائرة الإحصاءات العامة من خلال مسح يتم إجراؤه من ١ تموز وحتى ٣٠ حزيران. وبالتالي فإن البيانات المتعلقة بالسياحة الوافدة تغطي عامين من التقييم السنوي (مثل: ٢٠١١ و٢٠١٢).
- يعرف إنفاق السياحة المحلية بالإنفاق الناتج بشكل مباشر عن الزوار المقيمين الذين يقصدون الوجهات السياحية داخل الأردن.
- يعرف إنفاق السياحة الوافدة بالإنفاق الناتج بشكل مباشر عن الزوار الوافدين الذين يسافرون إلى الأردن.
- الإنفاق الداخلي للسياحة هو مجموع إنفاق السياحة المحلية وإنفاق السياحة الوافدة.
- إنفاق السياحة الصادرة هو الإنفاق الناتج بشكل مباشر عن سفر المقيمين في الأردن للخارج.
- القيمة الإجمالية المضافة والمباشرة للسياحة هي القيمة المضافة التي تولدها جميع الصناعات في الأردن عبر تقديم البضائع والخدمات للسياح الوافدين والمحليين مقابل إنفاقهم.
- الناتج القومي الإجمالي للسياحة هو مجموع القيمة السوقية للبضائع والخدمات السياحية المنتجة في اقتصاد ما بعد اقتطاع تكاليف البضائع والخدمات المستخدمة في عملية إنتاجها، ولكن قبل اقتطاع بدلات استهلاك رأس المال الثابت.
- UNWTO منظمة السياحة العالمية التابعة للأمم المتحدة.



# الأردن: السياحة فيه أرقام

## نقاط مهمة

- زار الأردن تقريباً ٤,٢ مليون سائحاً وافداً (زوار مبيت) في العام ٢٠١٢ وأنفقوا حوالي ٣ مليار دينار أردني.
- قدر معدل إنفاق السائح الواحد في اليوم بـ ٦٧ دينار أردني.
- تعد المملكة العربية السعودية أكبر سوق فردي مصدر للسياحة الوافدة إلى الأردن. إذ فاق عددهم الـ ٥٨٢ ألفاً (أو شكلوا ١٤٪ من إجمالي أعداد القادمين) في العام ٢٠١٢.
- قدم للأردن ٢,٢ مليون من زوار اليوم الواحد في العام ٢٠١٢ وأنفقوا حوالي ١٥٢ مليون دينار أردني، أي بما يعادل ٧١ دينار أردني لكل زيارة يوم واحد.
- بلغ عدد رحلات السياحة المحلية (مبيت) ١,١ مليون رحلة في العام ٢٠١٢ بإنفاق بلغ ٢٤٥ مليون دينار أردني (وذلك يشمل إنفاق السياحة الصادرة داخل الأردن، من خلال المقيمين في الأردن الذين يتنقلون في رحلات داخل البلد وهم في طريقهم إلى مقصد سياحي آخر).
- بلغ عدد رحلات السياحة المحلية ليوم واحد ٢,٩ مليون رحلة في العام ٢٠١٢ بإنفاق فاق ٣٤ مليون دينار أردني، أي بما يعادل تقريباً ١٢ ديناراً لليوم الواحد.
- بلغت القيمة الإجمالية المضافة والمباشرة للسياحة ١٢٢٢ مليون دينار أردني في العام ٢٠١٢ والتي شكلت ٦,٥٪ من الناتج القومي الإجمالي.

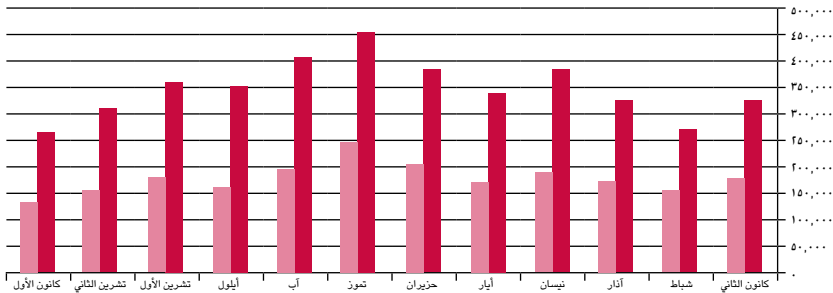
# أعداد السياح القادمين

تخبرنا أرقام السياح القادمين للأردن من دول أخرى حول العالم باعداد زوار المبيت القادمين للأردن لليلة واحدة على الأقل. يعرف السياح بأنهم الزوار الذين يبيتون ليلة واحد على الأقل، بينما زوار اليوم الواحد فيقضون يوماً واحداً فقط ثم يغادرون. ويعتبر القادمون للأردن زواراً بصرف النظر عن غرض الزيارة.

اعداد السياح القادمين (سياح مبيت أو زوار ليوم واحد)

مجموع أعداد الزوار	زوار اليوم الواحد	سياح مبيت	٢٠١٢
٤٩٨,٤١٩	١٨٢,١٠٦	٣١٦,٣١٣	كانون الثاني
٤٢٠,٩٤٣	١٥٤,٠٦٠	٢٦٦,٨٨٣	شباط
٥٠٥,٣٤٨	١٧٩,١٣٣	٣٢٦,٢١٥	آذار
٥٦٣,٦١٩	١٨٤,٢٥٣	٣٧٩,٣٦٦	نيسان
٥١٣,٩١٠	١٧٤,٢٦٧	٣٣٩,٦٤٣	أيار
٥٨٥,٧٨٣	٢٠٣,٢٩٩	٣٨٢,٤٨٤	حزيران
٧٠١,١٦٣	٢٤٤,٤٤٦	٤٥٦,٧١٧	تموز
٦٠٨,١٩٣	١٩٥,٣٤٥	٤١٢,٨٤٨	أب
٥١٧,٩٧٧	١٦٧,٢١٧	٣٥٠,٧٦٠	أيلول
٥٣٢,٠١٠	١٧٦,٩٨٤	٣٥٥,٠٢٦	تشرين الأول
٤٦٤,٦٣١	١٥٦,٥٧٢	٣٠٨,٠٥٩	تشرين الثاني
٤٠٢,٢٥٤	١٣٤,٢٠٢	٢٦٨,٠٥٢	كانون الأول
٦,٣١٤,٢٥٠	٢,١٥١,٨٨٤	٤,١٦٢,٣٦٦	المجموع

■ سياح المبيت ■ زوار اليوم الواحد



## نقاط مهمة

- زار الأردن ما يقارب ٤,٢ مليون سائح في العام ٢٠١٢ بنسبة نمو بلغت ٦,٠٪ في أعداد القادمين مقارنة بالعام ٢٠١١.
- قدم للأردن ٢,٢ مليوناً تقريباً من زوار اليوم الواحد في العام ٢٠١٢.
- تظهر أرقام الموسمية أن تموز هو شهر الذروة بالنسبة للزوار الوافدين (لكل من السياح وزوار اليوم الواحد).

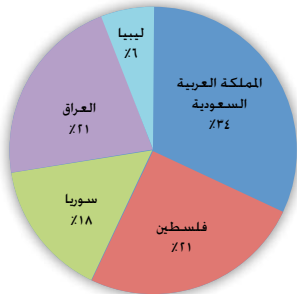
# الأسواق السياحية الرئيسية

إن أعداد السياح القادمين من الدول العشرة الأكثر تصديراً للسياحة تعتبر ذات أهمية كبيرة حيث أنه أي تغيير يطرأ على الطلب من هذه الأسواق يمكن أن يحدث فروقاً كبيرة في العدد الإجمالي لزوار الأردن وبالتالي التأثير على الاقتصاد السياحي.

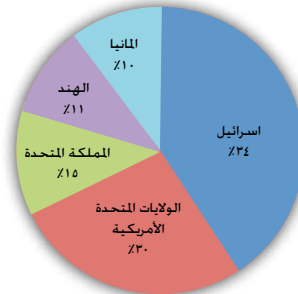
## أعداد السياح القادمين حسب الجنسية

الجنسية	أعداد السياح القادمين ٢٠١٢	الحصة (%)
<b>الدول العربية (الخمس الأعلى من حيث أعداد القادمين)</b>		
السعودية	٥٨٢,٠٣٧	١٤,٠
فلسطين	٣٦٧,٥٧٤	٨,٨
العراق	٣٦٧,٤٧٦	٨,٨
سوريا	٣١٦,٣٠٣	٧,٦
ليبيا	٩٧,٩٠٦	٢,٤
<b>الدول الأخرى (الخمس الأعلى من حيث أعداد القادمين)</b>		
اسرائيل	١٦٢,٧٨٩	٣,٩
الولايات المتحدة الأمريكية	١٤١,٤٢٤	٣,٤
بريطانيا	٦٩,٨٤٥	١,٧
الهند	٥٤,٢٠٢	١,٣
ألمانيا	٤٧,٢٧٤	١,١
أخرى	٢,٢٠٦,٨٣٠	٥٣,٠
<b>المجموع</b>	<b>٤,١٦٢,٣٦٧</b>	<b>١٠٠</b>

الدول العربية  
(الخمس الأعلى من حيث أعداد القادمين)



الدول الأخرى  
(الخمس الأعلى من حيث أعداد القادمين)



## نقاط مهمة

- تعد السعودية أكثر الأسواق أهمية بالنسبة للأردن، إذ تساهم بما نسبته ١٤٪ من إجمالي أعداد القادمين (أكثر من ٥٨٢ ألف زائر) في العام ٢٠١٢.
- تساهم أعلى خمس دول عربية وأعلى خمس دول غير عربية من حيث أعداد القادمين بـ ٤٧٪ من إجمالي أعداد القادمين للأردن.
- تعد إسرائيل أكثر دولة غير عربية ذات أهمية، إذ صدرت أكثر من ١٦٣ ألف سائح في العام ٢٠١٢.

# إنفاق السياح القادمين من مختلف أنحاء العالم

بينما تعتبر أعداد السياح القادمين مؤشراً جيداً على حجم ومدى أهمية القطاع السياحي، فإن إنفاق السائح هو الأكثر أهمية. ويفيد معدل إنفاق السائح في التعرف على أكثر السياح إنفاقاً عند زيارتهم للأردن، إذ هم في العادة من يحدث الآثار الاقتصادية الكبيرة.

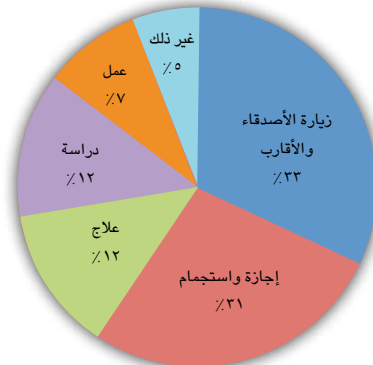
## إنفاق السياح حسب غرض الزيارة

الحصة (%)	الإنفاق (مليون دينار)	غرض الزيارة
٣٢,٦	٩٦٢	زيارة الأصدقاء والأقارب
٣١,٠	٩١٥	إجازة / استجمام
١٢,٣	٣٦٤	علاج
١١,٧	٣٤٦	دراسة
٧,٥	٢٢٠	عمل
١,٤	٤٠	زائر عابر (ترانزيت)
١,٢	٣٦	طاقم / سائق
١,٢	٣٥	مؤتمر أو ورشة عمل
٠,٥	١٦	غير ذلك
٠,٥	١٥	زيارة دينية
١٠٠,٠	٢,٩٥٠	المجموع

## نقاط مهمة

- أنفق السياح الوافدون من مختلف أنحاء العالم في الأردن ما يقارب الـ ٣ مليار دينار أردني في العام ٢٠١٢. وشهد هذا الرقم زيادة سنوية بمعدل ٧,٤٪ خلال العامين الأخيرين.
- كما ارتفع معدل إنفاق الفرد في اليوم الواحد ( في الفترة ذاتها) من ٦٣ إلى ٦٧ دينار أردني.
- تشكل السياحة بغرض زيارة الأصدقاء والأقارب ما يقارب ثلث مجموع إنفاق السياح (٣٢,٦٪) ثم يتبعها غرض الإجازة / الاستجمام (٣١٪).

## إنفاق السياح حسب غرض الزيارة



# السياحة المحلية

السياحة المحلية هي التي تشمل سكان الأردن الذين يتجهون إلى مقاصد مختلفة داخل المملكة. ويعتبر هذا النوع من السياحة مهماً لكون السياح المحليين يقيمون في العادة في فنادق أو غيرها من المرافق الإيواء، ويقصدون المطاعم ويستخدمون وسائل نقل متعددة للوصول إلى وجهاتهم.

## السياحة المحلية بعدد الرحلات والإنفاق

الإنفاق** (مليون دينار أردني)	الرحلات*	السياحة المحلية في العام ٢٠١٢
٢٤٥,٤	١,١٣٥,٥٥٣	السياح (زوار المبيت)
٣٤,٧	٢,٨٧٥,٤٤٥	زوار اليوم الواحد
٢٨٠,٠	٤,٠١٠,٩٩٨	إجمالي أعداد الزوار

### ملاحظات:

- \* تقتصر على الرحلات التي تتم بشكل كامل داخل الأردن، ولا تشمل الرحلات التي تتم داخل الأردن كجزء من رحلة صادرة للخارج.
- \*\* تشمل كلاً من الإنفاق على الرحلات التي تتم بشكل كامل داخل الأردن والإنفاق داخل الأردن خلال رحلة صادرة للخارج.

## نقاط مهمة

- فاقت أعداد الرحلات المحلية ١,١ مليون رحلة مبيت ونحو ٢,٩ مليون رحلة يوم واحد في العام ٢٠١٢.
- أنفق الزوار المحليون أكثر من ٢٨٠ مليون دينار أردني خلال تنقلهم داخل المملكة.

# الأثر الاقتصادي للسياحة

## الحسابات الفرعية السياحية

الحسابات الفرعية السياحية هي طريقة موصى بها من قبل منظمة السياحة العالمية التابعة للأمم المتحدة (UNWTO) لقياس الأهمية الاقتصادية للسياحة.

يعتمد الهيكل الأساسي للحسابات الفرعية السياحية على التوازن الاقتصادي ما بين الطلب على البضائع والخدمات من قبل الزوار (الوافدين والمحليين) والمستهلكين الآخرين من جهة، والعرض الكلي لتلك البضائع والخدمات من جهة أخرى. إن هذا يساعد في احتساب نسب المنتجات السياحية – أي نسبة العرض المتوفر للمنتج (كالإيواء أو الطعام والشراب) الذي يشتريه السياح.

تم إجراء الحسابات الفرعية السياحية للمرة الثالثة للأردن للعام ٢٠١٢.

## المؤشرات الاقتصادية للحسابات الفرعية لقطاع السياحة

### المؤشرات الاقتصادية للحسابات الفرعية السياحية

المؤشرات الاقتصادية (٢٠١٢)	(مليون) بالدينار الأردني
إنفاق السياحة الوافدة (سياح المبيت)	٢,٩٤٩,٩
إنفاق السياحة الوافدة (زوار اليوم الواحد)	١٥١,٨
إنفاق السياحة المحلية (زوار اليوم الواحد والمبيت)	٢٨٠,٠
<b>إجمالي الإنفاق الداخلي للسياحة</b>	<b>٣,٣٨١,٧</b>
إنفاق السياحة الصادرة	٩٩٨,٤
<b>القيمة المضافة الإجمالية والمباشرة للسياحة</b>	<b>١,٢٢٢,١</b>
<b>نسبة القيمة الإجمالية المضافة والمباشرة للسياحة من الناتج القومي الإجمالي*</b>	<b>٦,٥٪</b>

\* هذه الإحصائية تمثل مساهمة الناتج المحلي الإجمالي المباشر، وإحصائية الناتج المحلي الإجمالي المشترك يجمع بين مساهمة مباشرة وغير مباشرة في الناتج المحلي الإجمالي.

## نقاط مهمة

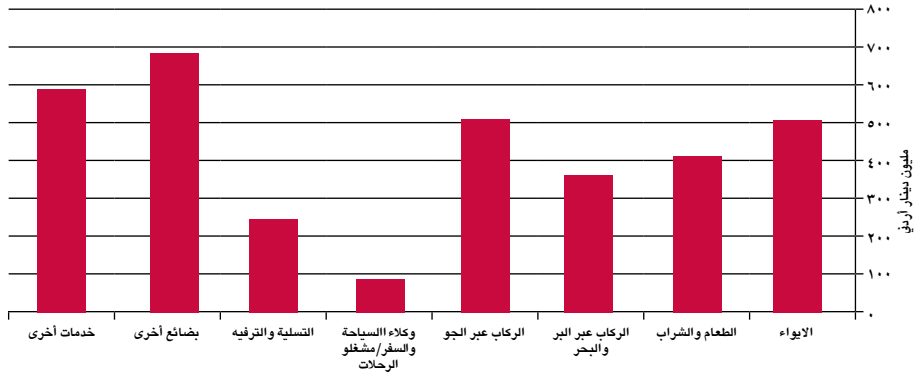
- للسياحة الوافدة (سياح المبيت) أكبر تأثير على الاقتصاد الأردني. إذ يشكل السياح الوافدون ما نسبته ٨٧٪ من إجمالي الإنفاق السياحي داخلياً (السياحة الوافدة والمحلية من زوار اليوم الواحد والمبيت).
- سجل مجموع الإنفاق الداخلي ما يقارب الـ ٣,٤ مليار دينار أردني في العام ٢٠١٢.
- تم احتساب القيمة الإجمالية المضافة والمباشرة للسياحة، وهي القيمة المضافة التي تولدها جميع الصناعات في الأردن عبر تقديم البضائع والخدمات للسياح كاستجابة لإنفاقهم، حيث بلغت أكثر من ١,٢ مليار دينار أردني.
- تشكل القيمة الإجمالية المضافة والمباشرة للسياحة ما نسبته ٦,٥٪ من الناتج القومي الإجمالي.

## مؤشرات الطلب السياحي في الحسابات الفرعية لقطاع السياحة

يعتبر الجدول الآتي أحد الجداول الرئيسية للحسابات الفرعية للسياحة وبيّن إنفاق السياحة الوافدة والمحلية، وهو ما يطلق عليه الإنفاق الداخلي للسياحة، حسب المنتج:

معدل الإنفاق السياحي الداخلي

المنتج	الإنفاق الداخلي للسياحة (مليون دينار أردني)	التوزيع (%)
الإيواء	٤٩٦,٨	١٤,٧
الطعام والشراب	٤١٤,٣	١٢,٣
الركاب عبر البر والبحر	٣٥٦,٧	١٠,٥
الركاب عبر الجو	٥٠٤,٩	١٤,٩
وكلاء السياحة والسفر / مشغلو الرحلات	٨٨,٤	٢,٦
التسليّة والترفيه (ثقافة / رياضة / استجمام)	٢٥٧,٢	٧,٦
بضائع أخرى	٦٨٢,٦	٢٠,٢
خدمات أخرى	٥٨٠,٦	١٧,٢
<b>المجموع</b>	<b>٣٣٨١,٧</b>	<b>١٠٠</b>



### نقاط مهمة

- تبلغ نسبة الإنفاق الداخلي للسياحة حوالي ٣ مليار دينار أردني.
- تشكل البضائع الأخرى (يشكل التسوق جزءاً كبيراً منها) خمس الإنفاق الداخلي للسياحة (أي بما يفوق ٥٩٢ مليون دينار أردني).

